Spécial fin d'année



STIVACTUS

Ville d'Etival-Clairefontaine - N°3 - Décembre 2014

Cette année 2014 qui s'achève sera à marquer d'une pierre blanche. Elle restera en effet une année charnière, non seul dans la gestion communale, mais surtout dans la construction d'une nouvelle intercommunalité, celle du Pays des Abbayes.

L'équipe municipale, élue en mars, s'est fixé des objectifs clairs qui conduiront son action durant le mandat engagé, dans un contexte économique difficile, à savoir : n'engager que les dépenses utiles avec une recherche constante d'économies à tous les niveaux, tout en demeurant à l'écoute des Stivaliens(nes) de toutes les générations afin de répondre au mieux à leurs attentes.

Incontestablement, les perspectives financières de notre Commune sont désormais bien éloignées de ce qu'elles ont pu être par le passé.

La diminution drastique des dotations de l'Etat et la baisse des taux d'imposition, corollaire incontournable des transferts de compétences vers la Communauté de Communes, impacteront sensiblement les budgets futurs.

C'est très certainement dans la coopération intercommunale, déjà remise en question à l'horizon 2017, que se jouera l'avenir d'Etival-Clairefontaine comme celui de toutes les Communes françaises. L'enjeu justifiera, l'an prochain comme cette année, beaucoup d'engagement et d'implication de la part de nos sept conseillers communautaires déjà bien sollicités.

Ils ont, heureusement, récemment pu compter et s'appuyer sur le civisme des habitants de la Commune qui se sont spontanément et activement associés à la distribution des conteneurs à ordures ménagères, charge normalement de la compétence de la Communauté de Communes. En apportant la preuve, en la circonstance, de leurs capacités exemplaires de mobilisation, les Stivaliens(nes) ont mérité des remerciements et un grand coup de chapeau.

La trêve des confiseurs et le temps des partages de moments heureux et de cadeaux en famille, vont permettre à chacun de se ressourcer pour se préparer à aborder une nouvelle année. Elle devrait voir la réalisation des nouveaux projets nécessaires pour qu'il fasse bon vivre dans notre Cité.

Je souhaite à toutes et à tous d'heureuses fêtes de fin d'année, un chaleureux Noël partagé avec les proches sans oublier celles et ceux qui sont dans la peine et une bonne année 2015, source de satisfactions et de réussites.

Le Maire, Christian FEGLI

Au fil des Conseils...

Depuis la parution du Stiv'actu n°2, le Conseil municipal s'est réuni deux fois :

Ont été étudiés Administration générale :

- la révision de l'ensemble des tarifs des mises à disposition et des prestations communales (location des salles, locations diverses, eau, concessions cimetière, columbarium, droits de places, photocopies, nouvelles activités périscolaires...). (Séance du 23/10/14 : approuvée à l'unanimité des présents).
- la demande d'acquisition d'une parcelle communale par monsieur Fabrice Reignier, domicilié 18 rue de l'Abbé Fagnozel à Étival-Clairefontaine. Cette parcelle cadastrée Section A n° 2217 de 217 m² jouxte sa propriété. La cession est proposée à 10 €/m² soit 2 170 €, les frais étant supportés par l'acquéreur, limites du terrain fixées par les crêtes du talus existant et association de la Commune au bornage (Séance du 23/10/14 : approuvée à l'unanimité des présents).
- la proposition de cession pour l'euro symbolique de trois serres communales endommagées à messieurs Marcel Bansept, Christophe Bédez et Franck Caromel. (Séance du 23/10/14 : approuvée par 21 voix pour et 1 abstention).
- le reversement d'une partie de l'indemnité d'un adjoint à un conseiller municipal rattaché. Sur proposition de Monsieur René Bagard, 2^{lème} adjoint, 203,98 € nets de ses 560,94 €, nets d'indemnités mensuelles, sont versées à Monsieur Christophe Bernasconi. (Séance du 23/10/14 : approuvé par 19 voix pour et 3 abstentions).
- la décision modificative n°1 du budget général de la commune suivant l'avis de la commission des finances réunie le 25 novembre. (Séance du 27/11/14 : approuvée à l'unanimité des présents).
- la décision modificative n°1 du budget eau suivant l'avis de la commission des finances réunie le 25 novembre. (Séance du 27/11/14 : approuvée à l'unanimité des présents).
- la création d'une régie de recettes pour l'encaissement des locations des salles, tables et bancs. (Séance du 27/11/14 : approuvée à l'unanimité des présents).
- la proposition d'indemnité de conseil du percepteur de Raon-l'Étape d'un montant de 687,07 €. (Séance du 27/11/14 : approuvée par 22 voix pour et 1 abstention).
- Compte-rendu des précédentes séances du Conseil Municipal (Séance du 23/10/14 et du 27/11/14 : approuvé à l'unanimité des présents).

Affaires sociales :

- une demande de subvention émanant de l'A.D.M.R. pour laquelle le Conseil municipal fixe un montant de 150 €.
- (Séance du 23/10/14 : approuvée par 13 voix pour et 9 abstentions).
- le versement d'une subvention complémentaire de 10 000 € au budget du CCAS afin d'honorer les dépenses liées aux repas et colis de fin d'année 2014. (Séance du 27/11/14 : approuvé à l'unanimité des présents).

Associations:

- une convention de partenariat avec l'Orchestre d'Harmonie Étival-Moyenmoutier afin de prendre en charge une partie de la rémunération du chef de musique et de son chef-adjoint pour la participation aux manifestations stivaliennes (la Commune de Moyenmouprenant charge partie). tier à sa l'autre Le montant mensuel retenu est de 287,33 € bruts de septembre 2014 à août 2015. (Séance du 23/10/14 : approuvée par 20 voix pour et 2 abstentions).
- une convention de mise à disposition à titre gratuit de l'espace « DOJO » pour la pratique de l'activité danse dans

le 23 octobre et le 27 novembre 2014.

le cadre de l'École Intercommunale de Musique, au cours de l'année 2014 - 2015. (Séance du 27/11/14 : approuvée à l'unanimité des présents).

- une demande de subvention adressée par l'Association des Jeunes Sapeurs-Pompiers de Raon-l'Étape pour l'achat de survêtements. (Séance du 27/11/14 : mise en attente de la demande pour étude du dossier lors de l'instruction annuelle des demandes de subventions, décision prise à l'unanimité des présents).

Eau. forêt. environnement :

- la proposition de maîtrise d'œuvre de l'Office National des Forêts pour les travaux d'exploitation des coupes d'éclaircies en forêt communale. La prestation proposée couvre la maîtrise d'œuvre et l'assistance technique pour un montant de 4 109,60 € HT. (Séance du 27/11/14 : approuvée par 22 voix pour et 1 abstention).
- une convention de mise à disposition d'un terrain communal situé derrière l'école de Pajailles (parcelles section A n° 257, 258 et 260 pour partie), à destination de l'Association des Croqueurs de Pommes Vosges Déodatiennes afin de lui permettre d'installer un verger et une pépinière pédagogiques, dans le cadre du projet « biodiversité » de la Commune. (Séance du 27/11/2014 : approuvée à l'unanimité des présents).

Personnel:

- la nomination d'un Agent au poste vacant d'Adjoint d'Animation. Il s'agit du poste précédemment occupé par Stéphanie Marchal. L'Agent, Gaëtan Bombasaro, assure sa fonction d'animation au sein du C.A.J.S., par la surveillance à la cantine et dans les bus scolaires et est chargé de la médiation auprès des jeunes Stivaliens à compter du 1er novembre 2014 pour une durée hebdomadaire de 35 heures. (Séance du 23/10/14 : approuvée à l'unanimité des présents).
- la participation employeur à la garantie maintien de salaire pour le personnel communal. (Séance du 27/11/14 : question reportée par manque d'éléments).

Salles:

- le nouveau contrat de location pour la salle polyvalente. (Séance du 23/10/14 : reporté car l'enlèvement des ordures ménagères n'y est pas traité).
- le nouveau contrat de location pour la salle des fêtes. (Séance du 23/10/14 : reporté car l'enlèvement des ordures ménagères n'y est pas traité).
- le nouveau contrat de location de la salle polyvalente suite à l'ajout de la clause « enlèvement des ordures ménagères ». (Séance du 27/11/14 : approuvé à l'unanimité des présents).
- le nouveau contrat de location de la salle des fêtes suite à l'ajout de la clause « enlèvement des ordures ménagères ». (Séance du 27/11/14 : approuvé à l'unanimité des présents).

Travaux:

- l'avenant n°1 au marché de travaux de voirie définitive rue du Calvaire avec l'entreprise Colas Est. Cet avenant de 4 664,50 € HT concerne la fourniture, la pose de bordures, caniveaux et terre végétale. (Séance du 27/11/14 : approuvé à l'unanimité des présents).
- la convention avec l'Agence Technique Départementale pour une mission de prestation technique, administrative et financière. Il s'agit d'un programme triennal d'entretien de la voirie pour un montant de 1 800 € HT. (Séance du 27/11/14 : approuvée à l'unanimité des présents).



Subvention du Conseil Général des Vosges.

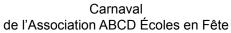
Nous avons obtenu une participation de 1 894 € pour l'acquisition et la pose de panneaux de signalisation dans divers secteurs de la Commune.

Vu à Etival

les temps forts



«La grande lessive» à la Médiathèque







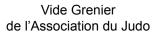






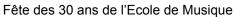
Etival/Raon reçoit Elancourt



















Partie de Pêche



Cérémonie Appel du 18 juin



Vide Grenier de l'Orchestre d'Harmonie









Concert de Jazz

M

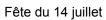




Coupe du Monde en direct à la Salle Polyvalente

























Présentation «Les Cahiers du Ban» n° 5 par l'Association des Amis du Ban «Regard sur les Basses Pierres / La Madelon»



Centenaire de la Grande Guerre 1914 - 1918







Conférence sur la Victoire défensive de la Chipotte

Fresque en arrière plan de Monsieur THIERY réalisée par l'Ecole de Dessin









Commémoration à la Chipotte









Septembre







Journées du Patrimoine

Partie de Pêche



Bourse aux livres

















Palmarès des Maisons Fleuries: M. et Mme GAMBERINI, M. et Mme CEZARD, Mme LIGNON, M. et Mme PICHON, M. et Mme CHARPENTIER, Mme CITÉ, M. et Mme GEORGEL-PETIT, M. et Mme CITÉ, M. et Mme LIGER, M. PETITDEMANGE, Mme WER-REY, M. DUSCHER, Mme RUSPINI, Mr et Mme BARTHELEMY. Concours Photos: Pascal Arnoux





Cérémonie du 11 novembre





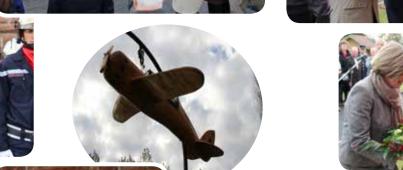
















Une plaque a été dévoilée en hommage au lieutenant Edward James Bolen Jr, tombé au champ d'honneur.



L'équipe Municipale et moi-même tenions à remercier les enseignants et les parents qui ont su expliquer aux enfants l'importance de ces commémorations.

Christian FEGLI, Maire.





Salon de la Brocante



Exposition Patchwork



Cérémonie du 5 décembre



Distribution des dictionnaires aux élèves de CE1. Ecole du Vivier.



Vendredi 12 décembre, a eu lieu, à l'initiative de Mme LEVREY-DELON, Vice-Présidente du C.C.A.S, et de Mme PHULPIN, Adjointe aux affaires scolaires et périscolaires, la décoration de l'arbre de Noël intergénérationnel. Se sont retrouvés autour de ce sapin, des membres du C.C.A.S, des élus, des personnes du 3 eme âge, des assistantes maternelles et leurs enfants ainsi que des enfants de l'Ecole de Pajailles et du C.A.J.S. La décoration de l'arbre a été suivie d'un goûter et de chants de Noël. Ce fut un moment très agréable de partage et d'échanges. Ce genre de rencontre est donc à renouveler.



Visite de Saint-Nicolas dans les Ecoles. Photo Ecole du Vivier



Défilé de Saint-Nicolas



Le dimanche 14 décembre, 120 personnes de plus de 70 ans se sont donné rendez-vous à la Salle des Fêtes Edmond Cunin pour le repas annuel du C.C.A.S. Monsieur le Maire, les Adjoints, les Conseillers Municipaux ont mis tout en œuvre pour que cet après-midi soit un moment chaleureux de rencontre et de bonne humeur.

Les histoires n'ont pas manqué et chacun est reparti en se donnant rendez-vous en 2015.

INFORMATION

Les Détecteurs Autonomes Avertisseurs de Fumées

Quelle Obligation

La loi n° 2010-228 du 9 mars 2010 rend obligatoire l'installation d'un détecteur autonome avertisseur de fumée dans tous les logements. Il devra être installé avant le 08 mars 2015.

Quel modèle

Lorsque vous achetez votre détecteur, vérifiez bien qu'il est conforme à la norme NF EN 14604 (cela doit y être inscrit).

Les détecteurs utilisant l'ionisation sont interdits, car il sont radioactifs.

Il en existe des spécialement adaptés aux personnes sourdes fonctionnant grâce à un signal lumineux ou vibrant.

Pour quels logements

Tous les logements, qu'ils soient nouvellement construits ou existants, qu'ils se situent dans un bâtiment collectif ou dans une maison individuelle. Le détecteur de fumée doit être acheté et installé par le propriétaire du logement, que celui-ci l'occupe ou le loue.

Si le locataire à déjà acheté et installé un détecteur de fumée, le propriétaire devra le lui rembourser.

Dans le cas de la mise en location, c'est au propriétaire du logement de s'assurer du bon fonctionnement du détecteur lors de l'état des lieux.

Quel endroit

Le positionnement du détecteur dépend de la configuration du logement. Cependant, certaines règles générales sont à respecter.

Son emplacement:

- Dans ou près des chambres.
- Dans le couloir menant aux chambres.
- A distances des sources de vapeur ou de fumée, telles que salle de bain, cuisine ou garage (risque de déclenchement intempestif).

Sa position

- En partie supérieure (au plafond ou à défaut en partie haute de la paroi verticale).
- À distance des autres parois.
- Si votre logement possède plusieurs niveaux, il est recommandé de fixer un détecteur par niveau et dans les escaliers.
- Pour les studios, l'idéal est à l'écart du coin cuisine et de la salle de bain.

Quel entretien

Pour chaque détecteur, il existe un bouton << test>> qui permet de vérifier le fonctionnement de l'alarme.

Dépoussiérez votre détecteur régulièrement, pour éviter qu'il ne s'encrasse.

N'oubliez pas de remplacer les piles.

Votre détecteur vous informera lorsque la pile sera usée.



Le 25 décembre Nathan LABOUREL

de Kévin LABOUREL et de Jessica RAVAUX, domiciliés 14, Rue de Beaulieu. Arthur RUFFINO

de Philippe GONCALVES et de Virginie KETTNER, domiciliés Le Prè Charron.

Naissances 2014

Le 1er janvier Enora DE SOUSA

de Patrick DE SOUSA et de Emilie TEIXEIRA, domiciliés 19, Rue Trieuché.

Le 9 janvier Mia et Kyra SCHWOB

de Sylvie LECOMTE, domiciliée 14, Rue des Jardins.

Le 12 janvier Leane CUNY

de Anthony CUNY et de Julie HUMBERT, domiciliés 17A, Rue du Vivier.

Le 1er février Senna LE CLAINCHE

de Selim LE CLAINCHE et de Andréa BOTELHO-VIOLANT, domiciliés 17, A l'Orée du Bois.

Le 16 février Lola PFUND

de Romain PFUND et de Mélanie VALENTIN, domiciliés 8, Cour des Moines.

Le 19 février Kameron DE DONCKER

de Romain DE DONCKER et de Floriane DE ANGELI, domiciliés 35, Avenue de Bellefontaine.

Le 18 mars Léandro GONCALVES

de Jérôme GONCALVES, domicilié 26b, Rue de Sainte-Odile.

Le 25 mars Benjamin BAPTISTE

de Julien BAPTISTE et de Delphine THEIL, domiciliés 6, Cour des Papeteries.

Le 28 mars Paul PETITDEMANGE

de Pascal PETITDEMANGE et de Jessica LOUIS, domiciliés 51, Rue Vosgienne.

Le 4 mai Maëlys GONCALVES

de José GONCALVES et de Julie JURKOWIAK, domiciliés 26, Rue de Sainte-Odile.

Le 8 mai Giulian GRECO

de Julien GRECO et de Anaïs CLAUDEL, domiciliés 1, Chemin de Bourmont.

Le 12 mai Yasar DEMIR

de Suleyman DEMIR et de Hulya BULVESTRE, domiciliés 22, Rue de la Fosse.

Le 16 mai Chloé FEDER

de Olivier FEDER et de Fanny VELY, domiciliés 2, Rue de Sainte-Odile.

Le 22 mai Lenny MASSON

de Julien MASSON et de Lucie MATHIEU, domiciliés 25, Rue du Vivier.

Le 29 juillet Kalissa COQ

de Tristan COQ et de Ayssata SY, domiciliés 27, Rue de l'Abbé Fagnozel.

Le 13 août Tessa SCHMITT

de Mickaël SCHMITT et de Audrey DORNER, domiciliés 33ter, Avenue de Bellefontaine.

Le 19 août Mattéo LALLEMAND

de Mickaël LALLEMAND et de Sandy VERGER, domiciliés 6bis, Rue de Saint-Odile.

Le 6 octobre Eden DE RIGHI

de Frédéric DE RIGHI et de Angélique THIERY, domiciliés 14, Rue de l'Abbé Fagnozel.

Le 21 octobre Axel COLLOT

de Arnaud COLLOT et de Stéphanie MAILLOT, domiciliés 22, Rue du Jard.

Le 23 octobre Mathilde RIÉS

de Jérémy RIÉS domicilié 14, Rue du Ménil.

Le 23 octobre Louise MARCHAL

de Sébastien ROBERT et de Stéphanie MARCHAL, domiciliés 1, Rue des Déportés.

Le 24 octobre Eliott CUNY

de Johan CUNY et de Delphine FERRY, domiciliés 18, Rue de Beaulieu

Le 5 novembre Coleen VELY

de Félicien VELY et de Aurore BERARD, domiciliés 22, Rue de Deyfosse.

Le 14 novembre Zoé PIRA-EUSTACHE

de Jean-François PIRA-EUSTACHE et de Jennifer LAGRANGE, domiciliés 9, Rue de l'Abbé Fagnozel

Le 15 novembre Lola GAUNAND

de David GAUNAND et de Laetitia COLIN, domiciliés 48, Rue de Beaulieu.



Mariages à Etival-Clairefontaine

Samedi 7 juin,

Laurent HAOUY et Sylvie SAUVAGE,

domiciliés 186, Allée Saint-Christophe à CHATILLON-EN-MICHAILLE (Ain)

Samedi 21 juin,

Michel COLIN et Catherine DURNER,

domiciliés 98, Rue de la République à MAXEVILLE (Meurthe et Moselle)

Gauthier TUAILLON et Patrick PIERRÉ.

domiciliés 70, Route Royale à ETIVAL-CLAIREFONTAINE (Vosges)

Samedi 28 juin,

Fabrice REGNIER et Christelle LAPICQUE,

domiciliés 18, Rue de l'Abbé Fagnozel à ETIVAL-CLAIREFONTAINE (Vosges)

Laurent LAGARDE et Claire VENTRIBOUT,

domiciliés 23, Rue de Pajailles à ETIVAL-CLAIREFONTAINE (Vosges)

Samedi 2 août,

Joël RECEVEUR et Katarzyna KRAWCZYK,

domiciliés 10, Rue Jean-Pierre Rives à CUGNAUX (Haute-Garonne)

Samedi 9 août,

Steve QUIRIN et Virginie FREMINET,

domiciliés 10, Rue du Stade à ETIVAL-CLAIREFONTAINE (Vosges)

Marc LITIQUE et Marie TISSERAND,

domiciliés 12, Rue du Jard à ETIVAL-CLAIREFONTAINE (Vosges)

Samedi 16 août,

Alexandre MORGANTI et Auriane MASSON.

domiciliés 9, Rue de Saint-Remy à ETIVAL-CLAIREFONTAINE (Vosges)

Samedi 23 août,

Sylvain PUTIGNY et Cécile CHRISTOPHE,

domiciliés 27A, Rue de l'Abbé Fagnozel à ETIVAL-CLAIREFONTAINE (Vosges)

Samedi 6 septembre,

Gérald COLMEZ et Carine VERGER,

domiciliés 12, Rue des Mirabelliers à SOMMERVILLER (Meurthe-et-Moselle)

Samedi 11 octobre,

Michaël KENNER et Solange MARTIN

domiciliés 51, Avenue de Stalingrad à VILLEJUIF (Val-de-Marne)

| | AVI | RIL | MAI | JUIN |
|---|--|---|--|---|
| Les Vabilaires (date anniversaire des personnes âgées de 80 ans et plus) | BERNASCONI née ORY Bernadette - 23, Route Royale DIDIERJEAN Michèle - 10, Rue de la Valdange HERLICH née MUNIER Irène - 2, Place de la Résistance THOUVENEL née MICHEL Marie - 1, Impasse du Haut-de-Pajailles JEANNE née GEORGEL Marie-Thérèse - 2, Impasse de la Charmille VOIGNIER née CHÉRIÉ Louise - 44, Rue de Beaulieu | VERMENOT née ABRIET Marie-Claire - 2 bis, Route Royale DE MONTAGU née DE BLIC Marie-Antoinette - La Belotte, Rue de la Chipotte BONATO née VALTER Marguerite - 21, Rue de la Fosse HERLICH Michel - 1, Rue de Pajailles SUBLON née HEILIGENSTEIN Adèle - 12, Avenue de Bellefontaine THIEBAUT née MANDRA Jeanine - 17, Rue de Pajailles | MANDRA née LAMARRE Jacqueline - 7, Cour des Moines DIDIER née HENRY Marie-Thérèse - 2, Les Forges LAURAIN Robert - 36, Rue de Sainte-Odile CUNY née JULIEN Marie-Claire - 54, Rue de Beaulieu SIMON née MATTERN Nicole - 6, Rue de l'Abbaye STAIQULY née WITZIG Yvette - 36, Rue de Beaulieu SPIESER née COLIN Marie-Bernadette - 1, Rue de la Rappe BERARD Roger - 24, Rue de Pajailles HARAUX Louis - Hôpital de Raon-L'Étape MARCHAL née STOQUERT Renée - 21, Rue de Sainte-Odile | KAUFFER née HEISSAT Madeleine - 15, Rue de Sainte-Odile TOUSSAINT née GAILLARD Bernadette - 58, Rue de Beaulieu BARTHELEMY Robert - 10, Cour des Moines COUTRET née ETIENNE Jeannine - 44, Route Royale DURNER Marie-Madeleine née REMY - 21, Rue du Vivier TOGNOLLI née VALENTINO Josèphe - 6, A l'Orée du Bois NICOLLE née BASTIEN Micheline - 6, Rue de Beaulieu BRAUNN née PIAIA Julienne - 7, Rue de Pajailles PARMENTELAT née VALENTIN Madeleine - 47, Rue Vosgienne MARCHAL Jean-Marie - 1, Promenade de la Pierre-d'Appel POTTIER née DELAUNAY Suzanne - 6, Chemin de la Côte de Repy MARCHAL née GLAY Jeanne - 16, Rue de l'Abbaye BERNARD André - 6, Rue de l'Abbaye RICHARD André - 6, Rue de l'Abbaye |
| (date ann | 03.04.1933 06.04.1934 07.04.1931 11.04.1928 15.04.1929 | 16.04.1921 18.04.1926 24.04.1927 24.04.1934 28.04.1930 28.04.1931 | 03.05.1929 04.05.1924 04.05.1924 05.05.1926 11.05.1931 12.05.1922 23.05.1929 31.05.1929 31.05.1929 | 06.06.1930 06.06.1930 06.06.1933 07.06.1926 07.06.1932 11.06.1914 15.06.1931 17.06.1933 18.06.1933 19.06.1934 23.06.1934 23.06.1937 24.06.1937 |
| MARCHAL Roger - 16, Rue du Vivier BOULANGEOT née ETIENNE Gisèle - 46, Route Royale FRANÇOIS Jeanne - 6, Rue de l'Abbaye DE ANGELI née GARDONI Madeleine - 6, Rue de l'Abbaye NICOLLE Pierre - 6, Rue de Baaulieu RAI IDEL ET Lucian - 20, Pue de Bajailles | DADDELET Lucieit - 20, Rue de rajaines LUTHERER née BONTEMPS Marie-Madeleine, 1, Impasse du Champ de Foire THÉBERT née VALDEJO Marie-Louise - 68, Avenue de Bellefontaine HENRY Claude - 7, Place Abbatiale MERTZ née PETITMANGIN Colette - 17, Promenade de la Pierre-d 'Appel FRANCOIS Christian - 24, Rue des Jardins CUNY Paul - 77, Avenue de Bellefontaine COFONE Vincenzo - 24, Route Royale | JACQUES née HUMBERT Yvonne - 8, A L'Orée du Bois BASTIEN née MARQUAIRE Gisèle - 13, Impasse de la Charmille FREY née LOOS Cécile - 3, Rue Pastourelle DONTEUVILL née BEUSSON Andrée - 6, Rue Pastourelle VALENCE Pierre - 19, Rue du Jard SCHARBACH née MARTIN Micheline - 6, Rue de l'Abbaye | PERKIN Roger - 7, Kue de l'Abbaye POZZA née ARNOUX Marguerite - 12, Rue du 8 mai 1945 ERMELINO Jean-Pierre - 75, Route Royale STOOPS Jacqueline - 22, Avenue de Bellefontaine MARTIN née DIDIER Jacqueline - Hôpital de Raon-L'Etape BRUGNACCHI née QUINET Jeanine - 48, Route Royale DREVET née GERARD Paule - 28, Rue du Chêne-l'Epine GUY née COLIN Irène - 34, Route Royale FAVE Ginette née RENAULT - 5, Rue du 8 Mai 1945 | DOLMAIRE née MOSSETTER Suzanne - 45, Promenade de la Pierre-d'Appel VIC Georgette - 16, Promenade de la Pierre-d'Appel MARCHAND André - 3, Voie du Himbeaumont PARMENTIER André - 42, Route Royale RATTAIRE Jacques - 30, Rue du Jard PETITDEMANGE Jacques - 69, Avenue de Bellefontaine MARCHAL Alexandre - 21, Rue de Sainte-Odile DERREY née RUGA Violette - 10, Voie du Himbeaumont RÉMY née LEWICKI Joséphine - Hôpital de Raon-L'Etape JACQUES Jean - 8, A L'Orée du Bois MARCHAL née GOLZIO Andrée - 33, Rue de Pajailles MARCHAND née JADIN Yvette - 7, Voie du Himbeaumont DREVET André - 28, Rue du Chêne l'Epine MARCHAL André - Maison de retraite Saint-Genest CHATEL née GENELOT Juliette - 15, Rue de l'Abbaye |
| 10.01.1931 12.01.1929 13.01.1929 13.01.1931 18.01.1933 | 23.01.1933 23.01.1915 25.01.1929 25.01.1934 27.01.1933 28.01.1933 | 28.01.1934 30.01.1922 31.01.1929 07.02.1926 08.02.1932 | FÉVRIEI 14.02.1931 15.02.1933 17.02.1933 20.02.1925 23.02.1923 28.02.1953 | 02.03.1933 05.03.1933 12.03.1933 12.03.1918 12.03.1928 17.03.1928 17.03.1929 17.03.1929 17.03.1922 22.03.1930 22.03.1932 30.03.1922 31.03.1922 31.03.1922 31.03.1922 |

| OCTOBRE (su | ite) NOVEM | BRE | DÉC | EMBRE |
|--|--|---|--|--|
| DEMENGE née COLIN Suzanne - 9, Rue de Trieuché HERLICH née MASSON Germaine - 1, Chemin de la Petite-Fin FRETZ née COLIN Simone - 15, Cour des Moines DAMANCE née CLAUDE Yvette - 9, Rue du Chêne-l'Epine BAUDELET née HESSE Claude - 20, Rue de Pajailles CHARLIER Henri - 30, Rue de Beaulieu | BASTIEN Roland - 39, Rue du Vivier HOLWECK née BADEROT Marie-Odile - 24, Rue du Jard DIDIER née MASSON Cécile - 15, Cour des Moines GEHIN née VAGNIER Monique - 5, Impasse de la Ménantille GOMBERT née PILLU Berthe - 13, Rue de la Madelon FIRER Yvette née LAQUENAIRE - 26, Avenue de Bellefontaine VALLENCE André - 2, Rue de Beaulieu BRAUNN Gilles - 7, Rue de Pajailles CLAUDON Antoinette née DIVOUX - 12, Rue de la Valdange DERREY née DORIDANT Renée - 10, Chemin des Champs de la Perche BAGARD née HAUTEM Renée - 10, Chemin des Champs de la Perche | BOULANGEOT Jacques - 46, Route Royale VOIGNIER Pierre - 44, Rue de Beaulieu HAZOTTE née BAZINETTE Jacqueline - 4, Rue des Jardins MALARET née VERJUS Ida - 9, Rue des lles CLAUDON Michel - 12, Rue de la Valdange DIDIER André - 2, Les Forges GUERRE Pierre - Hôpital de Raon-L'Étape. | PARMENTELAT Michel - 47, Rue Vosgienne MUCHEMBLED Jean - 34, Rue de la Rappe CHARPENTIER née JACQUEL Jacqueline - 1, Chemin de Tanrébois FUCHS Maxime - 14, Rue de Saint-Rémy CLAUDON née ROSANI Yvonne - 22, Rue des Déportés | PETITIDE MANGE Nee DEKKEY Cecile - by, Avenue de Belleriontaine EPP née MANGEONJEAN Yvette - 54, Avenue Charles-de-Gaulle BONATO Jean - 21, Rue de la Fosse BI BITETTO Marguerite née CAMPANILE - 6, Rue de l'Abbaye DEPOUTOT Marcel - 2, Rue du 8 Mai 1945 BIEHLMANN Roger - 15, Rue de la Madelon MICHEL Bernard - 42, Rue de Sainte-Odile DIEUDONNÉ née CUNY Georgette - 10, Promenade de la Pierre-d'Appel |
| 21.10.1927 22.10.1922 24.10.1934 27.10.1925 29.10.1928 31.10.1921 | 01.11.1934 01.11.1934 02.11.1931 03.11.1933 05.11.1934 06.11.1932 06.11.1931 12.11.1932 12.11.1932 | 16.11.1925 18.11.1927 22.11.1922 23.11.1929 26.11.1934 30.11.1924 | 01.12.1929 05.12.1929 09.12.1928 11.12.1924 | 15.12.1926 16.12.1919 20.12.1925 24.12.1929 24.12.1932 25.12.1934 27.12.1927 |
| GEHIN Guy - 5, Impasse de la Ménantille DI BITETTO Francesco - 6, Rue de l'Abbaye ROBERT née VASSEUR Andrée - 31, Route Royale ROBERT née VASSEUR Andrée - 31, Route Royale MARCHAL Georges - 36, Rue du Vivier MINOUX Yves - 17, Rue de la Valdange POTTIER Michel - 6, Chemin de la Côte de repy MANGOLD née CUNY Denise - 10, Cour des Moines BIGEARD Jacques - 15, Impasse de la Charmille VILLAUME née DIDIER Pierrette - 23, Promenade de la Pierre d'Appel BASTIEN Pierre - 83, Avenue de Bellefontaine MARCHAL née MICHELET Andrée - Maison de retraite Saint-Genest GERARDIN née CLAUDEL Rose - 3, Rue de Pajailles | GROSJEAN née COSTE Colette - 31, Rue du Jard DOLMAIRE Germain - 45, Promenade de la Pierre-d'Appel VOIGNIER Jean - 16, Rue de la Fontaine-Martin HERENT Aristide - 72, Ruu e Royale GARDONI Claude - 52, Rue de Sainte-Odile FUCK Joséphine née SCHMITT - 32, Avenue de Bellefontaine CHENAL Camille - 6, Rue de l'Abbaye VERGER née HENRY Yvette - 3, Rue de Trieuché HERENT née LANNOY Célina - 72, Route Royale SCHILLINGER née BARETH Gilberte - 32, Rue de Sainte-Odile BAGARD née MICLO Yvonne - 5, Rue de Sainte-Odile HOUEL née STEVENEL Marie-Madeleine - 27, Rue de la Madelon | BANSEPT née BRUCKERT Germaine - Hôpital de Raon-l'Étape GLAY née THIEBAUT Lucienne - 19, Rue de la Valdange MARQUAIRE née BERNARD Hélène - 23, Avenue de Bellefontaine DESCHAMPS née BASTIEN Andrée - 11, Promenade de la Pierre-d'Appel GEORGEL née HOUSSEMAND Franceline - 17, Place Abbatiale RATTAIRE Georgette - 10, Route Royale THOMAS née LALLEMENT Irène - 1, Rue du Vivier DELONG née GENTILI Marie-Françoise - 10, Rue des Déportés LEULIER née KINET Violette - 48, Avenue Charles-de-Gaulle MARTIN née BARETH Juliette - 21, Rue du Jard | LAURAIN née MICHEL Suzanne - 36, Rue de Sainte-Odile ORDRENNEAU née FREY Marie-Thérèse - 59, Rue Vosgienne VOIGNIER Marcel - 18, Rue du Vivier | HATTON née THIRION Monique - 8, Route Royale PIAIA Cyrille - 6, Rue de Trieuché DUHOUX née MARTIN Yvette - 6, Rue de l'Abbaye MATHIEU Guy - 10, Rue de l'Abbaye MENEGON née CHELET Madeleine - 23, Rue de la Fosse ERMELINO née LAURENT Lucette - 75, Route Royale DESCHAMPS Gaston - 14, Avenue Charles-de-Gaulle JEANDEL née ENCLOS Marie Madeleine - 40, Route Royale |
| 07.07.1933 08.07.1925 11.07.1924 20.07.1926 21.07.1934 22.07.1932 26.07.1933 29.07.1933 30.07.1929 | 02.08.1929 02.08.1929 03.08.1924 05.08.1932 10.08.1932 17.08.1932 17.08.1932 18.08.1933 23.08.1919 26.08.1938 29.08.1928 | 06.09.1920 07.09.1924 07.09.1924 08.09.1931 09.09.1926 10.09.1929 14.09.1934 17.09.1934 27.09.1919 | 27.09.1927 29.09.1934 30.09.1933 | 03.10.1927 06.10.1924 13.10.1933 17.10.1933 18.10.1933 19.10.1930 20.10.1917 |

SEPTEMBRE

OCTOBRE

TÛOA

JUILLET

Nous avons eu la peine d'apprendre le décès de personnes domiciliées à Etival-Clairefontaine,

fin 2013

18 décembre de COSSIN Pascal, 42 ans, domicilié 89, Avenue de Bellefontaine.

2014

9 février de MARANDE Pierre, 75 ans, domicilié 30, Rue de la Rappe. 17 février de FARGETTE Eric, 54 ans, domicilié 6, Route Royale.

31 mai de GRANDVALLET Hervé, 48 ans , domicilié 27bis, Rue de Trieuché.

3 juillet de AUBERT Jacques, 59 ans, domicilié 29, Rue Vosgienne. 16 juillet de REGNIER Gisèle, 66 ans, domiciliée 29, Rue de Sainte-Odile.

18 juillet de TROESTLER Renée née PETITDEMANGE, 81 ans, domiciliée 5, Rue des Jardins.

26 juillet de COLMANO Gabrielle née PIERRE, 87 ans, domiciliée 6, Rue de l'Abbaye.

5 août de GEORGEL Marthe née DIDIER, 89 ans, domiciliée 11, Impasse de la Charmille.

8 septembre de UMECKER Serge, 60 ans, domicilié 29, Rue de la Fosse.

20 septembre de VECCHI Claudine née FUCK, 61 ans, domiciliée 8, Rue des Déportés.

Nous avons eu la peine d'apprendre le décès dans les Communes extérieures de personnes nées ou inhumées à Etival-Clairefontaine.

fin 2013

29 novembre à CABARETE, SOSUA (République Dominicaine) de WATY Jacky, né le 21 avril 1950. 9 décembre à TOULOUSE (Haute-Garonne) de COLIN née HENRY Lucie, née le 6 juillet 1926.

21 décembre à NANCY (Meurthe-et-Moselle) de GAUNAND Gilbert, né le 11 juillet 1923.

28 décembre à VANDOEUVRE-LES-NANCY (Meurthe-et-Moselle) de HENRY née HERRY Cécile

inhumée le 2 janvier 2014.

2014

1er janvier à SAINT-DIE-VOSGES (Vosges) de BONMARCHAND Marcelle née BAUDONT, inhumée le 4 janvier.

7 janvier à TOUVRE (Charente) de GAUDOU Bernard, né le 10 avril 1946. 22 janvier à EPINAL(Vosges) de LIEVRE Gaël, né le 12 décembre 1948.

9 février à SAINT-DIE-DES-VOSGES (Vosges) de HENRY Annette, née le 5 août 1942.

24 février à RAON-L'ETAPE (Vosges) de CHENEBLE Andrée née HANSE, inhumée le 26 février.

28 février à LUNEVILLE (Meurthe-et-Moselle) de CURIN Pierre, né le 23 juillet 1938.

6 mars à VANDOEUVRE-LES-NANCY (Meurthe-et-Moselle) de VELY née BANNEROT Ginette, née le 4 août 1938.

12 mars à DAX (Landes) de CHEIRAUD Michel, né le 3 juillet 1950.

19 mars à BRUYERES (Vosges) de MASSON née SIMON Marie Louise, née le 20 mai 1919.

à EPINAL (Vosges) de GEORGE née CANOIZE Marie, née le 18 mai 1930.
 nai à RAON-L'ETAPE (Vosges) de GRANDGEORGE René, né le 5 avril 1940.

20 mai à STRASBOURG (Bas-Rhin) de CLERC Michel, inhumé le 23 mai.

31 mai à SAINT-DIE-DES-VOSGES (Vosges) de BASTIEN née GERARD Marie Thérèse, née le 23 décembre 1919.

20 juin à BELFORT (Territoire de Belfort) de DIDIER Paul, né le 24 avril 1918. 5 août à ARGENTEUIL (Val d'Oise) de DEMENGE Jean, né le 27 juillet 1930.

23 août à SOUPPES-SUR-LOING (Seine-et-Marne) de ANSELME Blanche, née le 14 mars 1914.

1 septembre à SAINT-DIE-DES-VOSGES (Vosges) de BAUSSON Yvonne née COLLÉ, inhumée le 6 septembre.

10 septembre à SAINT-DIE-DES-VOSGES (Vosges) de l'Abbé DONTEVILL Jacques, inhumé le 13 septembre.

3 octobre à AUBAGNE (Bouches-du-Rhône) de BRUNA née LACHAMBRE Renée, née le 23 décembre 1918.

7 octobre à NIMES (Gard) de MARCHAL Jeanine née DIDIER, inhumée le 11 octobre.

15 octobre à VANDOEUVRE-LES-NANCY (Meurthe-et-Moselle) de CEZARD Robert, né le 30 mai 1934.

31 octobre à SAINTE-MARGUERITE (Vosges) de GAROT née DELAGOUTTE Suzanne, née le 25 février 1919.

11 novembre à SAINT-DIE-DES-VOSGES (Vosges) de LITIQUE Moïse, né le 7 février 1931.

12 novembre à VANDOEUVRE-LES-NANCY (Meurthe-et-Moselle) de GUILLAUME Pierre, né le 17 avril 1943. 24 novembre à SAINT-DIE-DES-VOSGES (Vosges) de BASTIEN née MARY Richarde, née le 23 février 1925.

INFOS PRATIQUES



Des personnes qui voudraient donner un peu de leur temps au Comité de Pêche de l'AAPPMA d'Etival-Clairefontaine.

Merci de vous faire connaître auprès du Président, Daniel BANSEPT au 06 24 71 57 71



Le recensement à 16 ans doit avoir lieu dans les 3 mois qui suivent le 16 anniversaire. La personne concernée doit alors se faire recenser auprès de la mairie de son domicile. Après ces démarches, elle obtient une attestation de recensement qui lui sera demandée pour l'inscription aux examens et aux concours publics tels que le BAC ou le permis de conduire.



Le premier service de téléassistance pour le maintien à domicile

Un geste simple pour des secours.

1. l'appel

Vous avez besoin d'aide? Une simple pression sur le bouton de votre déclencheur et vous lancez un appel vers la centrale d'écoute. Vous pouvez également lancer votre appel à partir du bouton rouge de votre transmetteur.

2. le dialogue

à la centrale d'écoute, votre interlocuteur vous identifie immédiatement. Il dialogue avec vous grâce au système d'interphonie.

Selon votre situation, il vous rassure ou déclenche une intervention chez vous. Si vous êtes trop éloigné(e) du transmetteur pour parler avec l'opérateur, pas de panique : il demande alors automatiquement à votre réseau de solidarité de venir.

3. l'intervention

Deux types d'intervention sont possibles, selon l'aide dont vous avez besoin : soit votre in-



terlocuteur de la centrale d'écoute demande à un membre de votre réseau de solidarité de venir tout de suite chez vous ; si besoin, il alerte les services d'urgence (pompiers, Samu, gendarmerie). Dans les deux cas, votre interlocuteur s'assurera que vous avez bien reçu l'aide attendue et que vous êtes en sécurité.

Un dispositif d'allégement fiscal

L'agrément Service à la personne, délivré par la Préfecture aux associations Présence Verte, permet aux abonnés de bénéficier d'un abattement fiscal de 50 % des sommes engagées, ainsi qu'un crédit d'impôt, sous certaines conditions.

Les aides à la téléassistance

Présence Verte Epinal : Tél. : 03.29.64.06.06. La Mairie finance une partie du forfait Mensuel, vous pouvez vous renseigner auprès de : Madame Katia BASTIEN. Tél. : 03.29.41.29.52

SÉCURITÉ ROUTIÈRE TOUS RESPONSABLES

Parlez-en autour de vous

Séniors, vérifions et rafraîchissons nos connaissances du Code de la Route et des Règles de Circulation.

MARDI 14 AVRIL et VENDREDI 17 AVRIL 2015 de 9h00 à 11h30 Salle des Fêtes Edmond CUNIN Inscriptions en Maire dès à présent au 03.29.41.29.57

Vie économique

Créations, déménagements, reprises



Karoline MILLER

19, Rue du Chêne-l'Epine 88480 - ETIVAL-CLAIREFONTAINE Permanence au Cabinet de 7h30 à 8h30 du lundi au samedi et sur RDV.

> Tél.: 03.29.42.60.25 06.26.76.50.60



Angel'Art du Bâtiment

Aménagement de la construction intérieur et extérieur.

Particulier / Professionnel

Angelo CHECCHIA

8, Rue de Trieuché 88480 - Etival-Clairefontaine Tél.: 03.29.51.93.35

06.21.43.12.89

Email.: angelochecchia@free.fr



du lundi au samedi - 06 25 83 76 95 mathilde-georgel@laposte.net





9, Place Abbatiale 88480 - ETIVAL-Clairefontaine Tél.: 06.81.25.13.41

ETS BASTIEN FRERES

81ter, Avenue de Bellefontaine 88480 - ETIVAL-CLAIREFONTAINE Tél.: 03.29.41.51.62

L'entreprise familiale BASTIEN Frères a été reprise en mars dernier par Romain et Sébastien MATHIEU qui tiennent à appliquer la même philosophie de travail et de sérieux. Pascal BASTIEN reste au sein de l'équipe. Cette nouvelle équipe propose toujours les mêmes marques.





SP. GARAGE

6, Avenue Charles-de-Gaulle 88480 - ETIVAL-CLAIREFONTAINE

Tél.: 03.29.41.91.93

Gérard Lemaire a décidé de prendre sa retraite après 44 années de service. Depuis octobre, Stéphane POULHES est aux commandes de SP Garage.

Réparations, petite carrosserie, entretien, montage de pneus, pare-brise sont les services proposés par le nouveau dirigeant. L'emploi de José FREITAS qui y travaille depuis plus de 15 ans, a été conservé.

etival.fr Le nouveau site Internet de la Ville est opérationnel.



Sur votre ordinateur, tablette ou smartphone, vous pourrez désormais visiter virtuellement votre Ville et trouver toutes les informations en temps réel.

| AGI | AGENDA A venir | | | |
|------|----------------------|---|-------------------------------|--|
| | Janvier | | | |
| a | Vendredi 16 janvier | Voeux du Maire et accueil des nouveaux habitants. | Salle des Fêtes Edmond Cunin. | |
| g | Dimanche 18 janvier | Salon Militariat. | Salle Polyvalente. | |
| | Février | | | |
| е | Dimanche 1er février | Vide-Armoires. | Salle Polyvalente. | |
| n | Samedi 28 février | Bal du Foot. | Salle Polyvalente. | |
| d | Mars | | | |
| OI . | Samedi 7 mars | Loto A.S.R.T.T. | Salle Polyvalente. | |
| a | Dimanche 15 mars | Carnaval A.B.C.D Écoles en Fête. | Salle Polyvalente. | |
| | Jeudi 19 mars | Don du sang. | Salle des Fêtes Edmond Cunin. | |

(Horaires déchetteries)

| Etival-Clairefontaine | Moyenmoutier |
|-----------------------|--------------|
|-----------------------|--------------|

| Lundi | 13h00 à 17h00 | Lundi | Fermée |
|----------|----------------|----------|---------------|
| Mardi | Fermée | Mardi | 13h30 à 17h30 |
| Mercredi | 07h30 à 11h30 | Mercredi | 07h30 à 11h30 |
| Jeudi | 13h00 à 17h00 | Jeudi | Fermée |
| Vendredi | 13h00 à 17h00* | Vendredi | 13h30 à 17h30 |

Vendredi 13h00 à 17h00* Vendredi 13h30 à 17h30

Samedi 08h00 à 12h00 Samedi 08h00 à 12h00 / 13h30 à 17h30

Services Municipaux

Mairie

4, Rue du Vivier BP.7 88480 ETIVAL-CLAIREFONTAINE

Tél.: 03.29.41.52.19 Fax.: 03.29.41.72.57

Heures d'ouverture

du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h samedi de 8h30 à 11h30

Services de la Commune

Secrétaire Général

Christophe MARBACH – Tél.: 03.29.41.29.53

Accueil et standard – Gestion des salles communales Affaires scolaires – Cimetière – Etat-Civil

Sylvie DELONG – Tél. : 03.29.41.52.19

Budget - Comptabilité - Conseils Municipaux - Factures d'eau

Perception des loyers – Organisation des élections Inscriptions sur les listes électorales - Téléalarme

Katia BASTIEN - Tél.: 03.29.41.29.52

Urbanisme - C.C.A.S. -

Géraldine GEORGES - Tél.: 03.29.41.29.51

Communication – Site officiel de la Ville – Cérémonies officielles Réalisation de programmes pour les Associations Stivaliennes Conception de Stiv'Actus – Gestion des rythmes scolaires Catherine GEORGEL – Tél.: 03.29.41.29.57



^{*} heures modifiées



On aime que la maison sente l'orange et la cannelle, ce délicieux pain est à déguster à l'heure du goûter!

300 g de farine
2 cuillères à café de levure boulangère
2 oeufs
15 cl de lait
100 g de beurre coupé en dés, température ambiante
50 g de sucre en poudre
1 cuillère à café de sel
50 g de fruits confits
50 g de noix concassées
50 g d'amandes concassées
une noisette de beurre fondu et du sucre glace



Cassez les oeufs dans un verre doseur et versez du lait jusqu'à atteindre 15 cl. Placez dans l'ordre : la farine, la levure, les oeufs, le lait, le beurre coupé en morceaux et le sucre en poudre. Mélangez et incorporez les fruits confits, les noix et les amandes Formez une boule. Couvrez d'un linge humide et laissez reposer 45 minutes. Au bout des 45 minutes, façonnez le pain en ovale. Aplatissez légèrement une moitié du pain dans le sens de la longueur. Rabattez la partie la plus mince sur la partie la plus épaisse. Placez le pain sur une plaque à pâtisserie recouverte de papier sulfurisé. Couvrez

le pain avec un linge propre et laissez lever pendant 1h30. Préchauffez le four à 180°C et enfournez le pain environ 35 minutes.

Dès la sortie du four, badigeonnez généreusement votre Pain de Noël avec du beurre fondu chaud. Laissez refroidir et saupoudrez de sucre glace.

Bon Noël